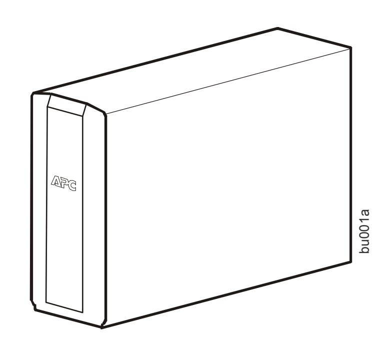
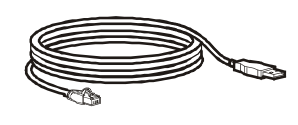
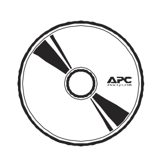


Instalación y Manual de funcionamiento Back-UPS® BR900G-AR

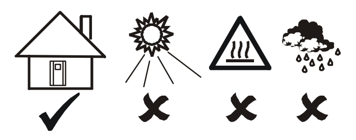
Inventario







Seguridad

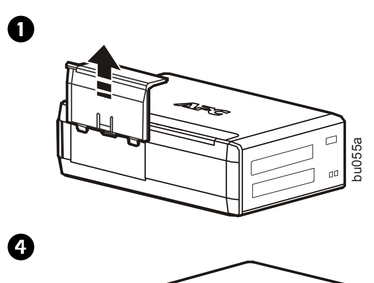


Esta unidad está diseñada únicamente para el uso en interiores.

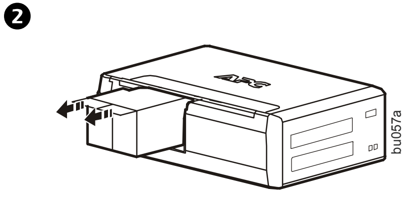
No opere esta unidad en la luz directa del sol, en contacto con líquidos o donde haya polvo o humedad excesivos.

Conecte la batería.

❶



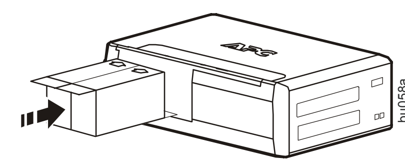
❷



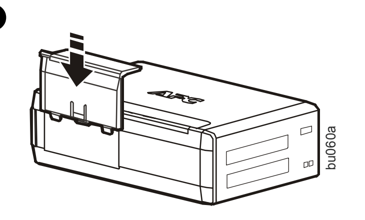
❸

Cargue la batería durante al menos 16 horas antes de usarla.

❹



❺



PowerChute® Personal Edition Software

Visión general

El software PowerChute Personal Edition le permite utilizar su computadora para acceder a las funciones adicionales de protección y administración de energía del Back-UPS.

Con PowerChute, puede:

- Conservar el trabajo en progreso durante una interrupción de energía poniendo su computadora en modo de Hibernación. Cuando vuelva la energía, la computadora se encenderá exactamente como estaba antes de la interrupción.
- Configurar las funciones de administración del Back-UPS, como tomacorrientes de ahorro de energía, parámetros de apagado, alarmas audibles y más.
- Monitorear y ver el estado del Back-UPS, incluyendo el tiempo de ejecución estimado, el consumo de energía, el historial de sucesos relacionadas con la energía y más.

Las funciones disponibles variarán de acuerdo al modelo del Back-UPS y al sistema operativo.

Si decide no instalar PowerChute, el Back-UPS de todos modos brindará energía de respaldo y protección contra sobrecargas al equipo conectado. Sin embargo, sólo podrá configurar una cantidad limitada de funciones con la interfaz de la pantalla.

Compatibilidad

PowerChute es compatible sólo con los sistemas operativos de Windows. Para obtener una lista detallada de los sistemas operativos compatibles, visite **www.apc.com** y seleccione **Software & Firmware**.

Para los sistemas operativos de Mac, recomendamos utilizar la aplicación de apagado natural (dentro de Preferencias del sistema), el cual reconoce el respaldo de su batería y le permite configurar el apagado de su sistema durante interrupciones de energía. Para acceder a esta aplicación, conecte un cable USB del PUERTO DE DATOS (PUERTO DE POWERCHUTE) del Back-UPS a un puerto USB de su computadora y consulte la documentación que se proporciona con su computadora.

Instalación

Conecte el Back-UPS a una computadora con un cable USB. Conecte un extremo en el PUERTO DE POWERCHUTE en el panel trasero del Back-UPS y el otro en un puerto USB de su computadora.

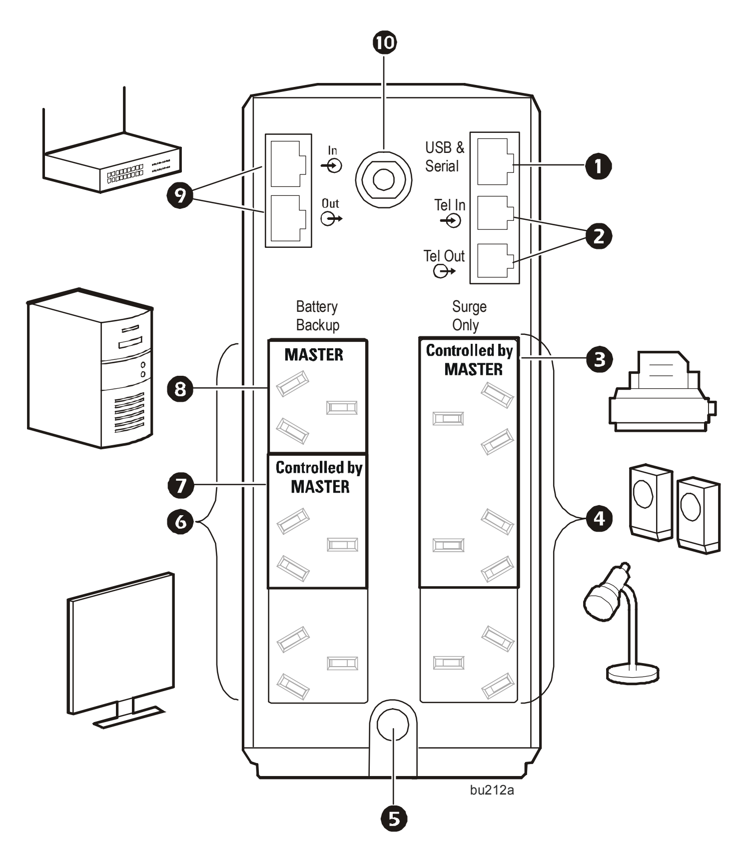
Inserte el CD de PowerChute en su computadora y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Si su Back-UPS no viene con un CD de PowerChute, descargue el software de **www.apc.com** y seleccione **Software & Firmware**.

Conecte el equipo

Respaldo de batería y tomacorrientes protegidos contra sobrecarga

Cuando el Back-UPS reciba energía de entrada, los tomacorrientes sólo para protección de sobrecarga y la batería de respaldo con tomacorrientes de protección de sobrecarga proporcionarán energía al equipo conectado. Durante una interrupción de la energía u otros problemas de servicios públicos, sólo los tomacorrientes del respaldo de la batería recibirán energía por un tiempo limitado desde el Back-UPS.

Conecte equipos como impresoras, faxes, escáneres u otros componentes periféricos que no necesiten energía del respaldo de la batería a los tomacorrientes sólo para protección de sobrecarga. Estos tomacorrientes darán protección completa contra sobrecargas, aún cuando el Back-UPS esté apagado.



Tomacorriente principal y tomacorrientes controlados

Para conservar la electricidad, cuando el dispositivo conectado al tomacorriente principal entre en el modo Sleep o Standby, o se apague, el controlado por el(los) dispositivo(s) principal(es) se apagará también, ahorrando electricidad.

Conecte el dispositivo principal, como una computadora de escritorio o un receptor de audio/visual, al tomacorriente principal. Conecte los dispositivos periféricos como impresoras, altavoces o un escáner al tomacorriente controlado por los tomacorrientes principales.

❶ USB y puerto de datos seriales	Para utilizar PowerChute Personal Edition, conecte el cable del software para el USB que se proporciona o el cable serial (no incluido).
❷ Puertos para teléfono	Conecte un cable telefónico al puerto IN y un módem al puerto OUT.
❸ Tomacorrientes de protección de sobrecarga controlados por los tomacorrientes principales	Estos tomacorrientes brindan protección contra sobrecarga durante una interrupción de energía. Estos tomacorrientes se desconectarán de la energía de red pública durante una interrupción, o en caso de que el tomacorriente principal pase al modo Sleep.
❹ Tomacorrientes de protección contra sobrecargas	Estos tomacorrientes proporcionan protección total contra sobrecargas cuando la unidad se enciende o se apaga. Conecte una impresora, escáner u otro dispositivo que no necesite protección del respaldo de la batería.
❺ Cable eléctrico de CA	Conecte el Back-UPS a la energía de la red pública.
❻ Tomacorrientes del respaldo de la batería con protección contra sobrecargas.	Durante una interrupción de energía y otros problemas de servicios públicos, estos tomacorrientes proporcionan energía desde la batería del Back-UPS. Conecte el equipo importante, como una computadora de escritorio, un monitor de computadora, un módem u otro dispositivo de datos sensibles a estos tomacorrientes.
❼ Respaldo de batería, controlado por un tomacorriente principal con protección contra sobrecargas	Durante una interrupción de energía y otros problemas de servicios públicos, estos tomacorrientes proporcionan energía desde la batería del Back-UPS. Estos tomacorrientes se desconectarán de la energía de red pública durante una interrupción, o en caso de que el tomacorriente principal pase al modo Sleep. Conecte el equipo importante, como una computadora de escritorio, un monitor de computadora, un módem u otro dispositivo de datos sensibles a estos tomacorrientes.
❽ Tomacorriente principal	Conecte el dispositivo principal a este tomacorriente, en la mayoría de los escenarios, será la computadora principal.
❾ Puertos Ethernet Gigabit protegidos contra sobrecargas	Utilice un cable Ethernet para conectar un módem al puerto IN y una computadora al puerto OUT.
❿ Disyuntor	Utilícelo para reiniciar el sistema después de una sobrecarga o un corto circuito.

Funcionamiento

Función de ahorro de energía



Para conservar la electricidad, configure el Back-UPS para reconocer el dispositivo principal, como una computadora de escritorio o un receptor de A/V, y dispositivos periféricos controlados, como una impresora, altavoces o un escáner. Cuando el dispositivo principal entra en modo Sleep o Standby, o se apaga, el(los) dispositivo(s) controlados se apagarán también, ahorrando electricidad.

Notas: Los dispositivos que proporcionan servicios de red (como routers, módems o impresoras inalámbricas) no se deben conectar en los tomacorrientes controlados. El Back-UPS Pro se envía con esta función de ahorro de energía DESACTIVADA. Si desea utilizar esta función, siga las instrucciones que se muestran a continuación:

Habilitar la función de ahorro de energía. Presione y sostenga MUTE y DISPLAY de forma simultánea por 2 segundos. El Back-UPS emitirá un sonido para indicar que la función se habilitó. El icono de la hoja en la pantalla se iluminará.

Deshabilitar la función de ahorro de energía. Presione y sostenga MUTE y DISPLAY de forma simultánea por 2 segundos. El Back-UPS emitirá un sonido para indicar que la función se deshabilitó. El icono de la hoja en la pantalla se apagará.

Configuración del límite. La cantidad de energía que utiliza un dispositivo en modo suspendido o en espera varía según cada dispositivo. Es posible que se deba ajustar el límite según el cual el tomacorriente Master (principal) le indique a los tomacorrientes Controlled (controlados) que se cierren.

1. Asegúrese de que el dispositivo principal esté conectado a un tomacorriente Master (principal). Ponga dicho dispositivo en modo suspendido o en espera, o apáguela.
2. Presione DISPLAY y MUTE de forma simultánea y sosténgalos por 6 segundos hasta que el icono de la hoja parpadee 3 veces y el Back-UPS suene 3 veces.
3. El Back-UPS reconocerá ahora el nivel del límite del dispositivo principal y lo guardará como la nueva configuración de límite.

Pantalla de ahorro de energía

La interfaz de la pantalla se puede configurar para estar iluminada de forma continua, o para ahorrar energía se puede configurar para apagarse después de cierto periodo de inactividad.

1. Modo de tiempo completo: Presione y sostenga DISPLAY por 2 segundos. La pantalla se iluminará y el Back-UPS emitirá un sonido para confirmar el modo de Tiempo completo.
2. Modo de ahorro de energía: Presione y sostenga DISPLAY por 2 segundos. La pantalla se oscurecerá y el Back-UPS emitirá un sonido para confirmar el modo de Ahorro de energía. Mientras está en el modo de Ahorro de energía, la pantalla se iluminará si se presiona un botón, luego se oscurece después de 60 segundos de inactividad.

Sensibilidad de la unidad

Es posible que sea necesario ajustar el voltaje de transferencia en situaciones donde el Back-UPS o el equipo conectado sea sensible al voltaje de entrada. Ajuste la sensibilidad del Back-UPS para controlarlo cuando vaya a cambiar a energía de batería; entre mayor sea la sensibilidad, el Back-UPS cambiará a energía de batería con más frecuencia.

1. Asegúrese de que el Back-UPS esté conectado a la energía de red pública, pero que esté apagado.
2. Presione y sostenga el botón POWER durante 6 segundos. La barra de CAPACIDAD DE CARGA parpadeará indicando que el Back-UPS está en modo de programación.
3. Presione POWER de nuevo para alternar entre las opciones del menú. Deténgase en la sensibilidad seleccionada. El Back-UPS sonará para confirmar la selección.

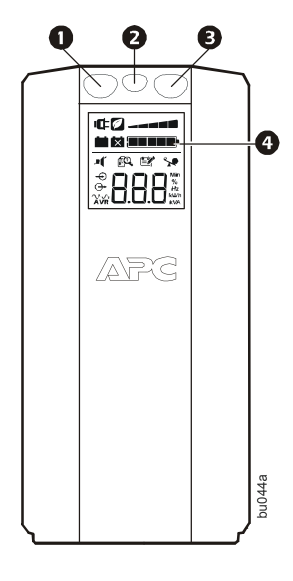
Sensibilidad del generador	Predeterminada	Cargas sensibles
Sensibilidad baja	Sensibilidad intermedia (Predeterminada)	Sensibilidad alta
156-300 VCA	176-294 VCA	176-288 VCA
El voltaje de entrada es extremadamente bajo o alto. No se recomienda para computadoras.	*El Back-UPS cambia con frecuencia a energía de batería.*	*El equipo conectado es sensible a variaciones de voltaje.*

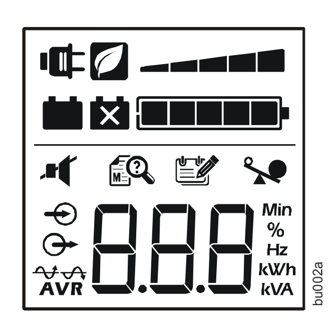
Botones del panel delantero e interfaz de la pantalla

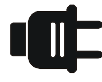
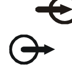
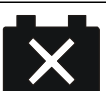
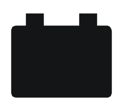
Utilice los tres botones del panel delantero del Back-UPS y la interfaz de la pantalla para configurar el Back-UPS.

Panel delantero

1. Botón Silenciar
2. Botón de Encendido/ Apagado de energía
3. Botón Pantalla
4. Interfaz de pantalla





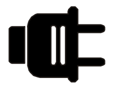
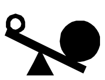
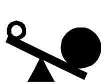
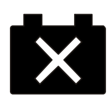
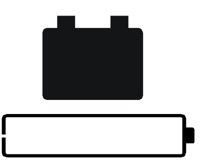
	**En línea—**el Back-UPS abastece energía de red pública condicionada al equipo conectado
	**Ahorro de energía—**los tomacorrientes principales y controlados están habilitados, ahorrando energía cuando el dispositivo principal está en modo Sleep o Standby
	**Capacidad de carga—**la carga se indica por el número de secciones iluminadas, de una a cinco. Cada barra representa un 20% de la carga.
	**Carga de la batería—**el nivel de carga de la batería se indica por el número de secciones iluminadas. Cuando están iluminados los cinco bloques, el Back-UPS está completamente cargado. Cuando está lleno un solo bloque, la capacidad de la batería del Back-UPS está por agotarse, el indicador parpadeará y el Back-UPS sonará de forma continua.
	**Sobrecarga—**la demanda de energía de la carga excedió la capacidad del Back-UPS.
	**Suceso—**el contador de sucesos muestra la cantidad de veces ocurrieron los mismos y que provocaron que el Back-UPS cambiara a la operación en batería.
	**Regulación automática de voltaje—**el Back-UPS puede compensar voltaje de entrada alto o bajo.  Cuando el Back-UPS está iluminado está compensando el voltaje bajo de entrada.  Cuando el Back-UPS está iluminado está compensando el voltaje bajo de entrada.
 	Voltaje de entrada. Voltaje de salida.
	**Fallas del sistema—**el sistema tiene una falla. El número de fallas se iluminará en la interfaz de la pantalla. Consulte "Fallas del sistema" en la página 6.
	**Silenciar—**si la línea que atraviesa el icono de los altavoces está iluminada, la alarma audible se apagó.
	**Reemplazar batería—**la batería no está conectada o está a punto de terminarse su vida útil. Reemplace la batería.
	**En batería—**el Back-UPS está abasteciendo energía de respaldo de batería al equipo conectado, sonará cuatro veces cada 30 segundos.

Advertencias y fallas del sistema

Advertencias audibles

Cuatro pitidos cada 30 segundos	El Back-UPS está funcionando en batería. Debe considerar guardar cualquier trabajo en progreso.
Pitido continuo	La condición de la batería es baja y el tiempo de funcionamiento de la batería es muy bajo. Guarde de inmediato cualquier trabajo en progreso, salga de todas las aplicaciones abiertas y apague el sistema operativo.
Tono continuo	Los tomacorrientes del respaldo de la batería tienen sobrecarga.
Suenan por 1 minuto cada 5 horas	La batería falla en la prueba de diagnóstico automático y se debe reemplazar.

Iconos de advertencia

Si estos iconos están iluminados...	Éste puede ser el problema.
 	El Back-UPS está funcionando en energía de red pública, pero tiene sobrecarga. Desconecte uno de los dispositivos conectados al Back-UPS. Si el icono de Sobrecarga deja de parpadear, el Back-UPS ya no tiene sobrecarga y seguirá funcionando normalmente.
 	El Back-UPS está funcionando en energía de batería, pero tiene sobrecarga. Desconecte uno de los dispositivos conectados al Back-UPS. Si el icono de Sobrecarga deja de parpadear, el Back-UPS ya no tiene sobrecarga y seguirá funcionando normalmente.
	La batería está desconectada o debe ser reemplazada. Contacte a Servicio al Cliente de APC para pedir una batería de reemplazo. Consulte "Servicio de atención al cliente" en la página 9.
	El Back-UPS está funcionando en energía de red pública y la energía de batería se está acabando. Desconecte todo el equipo conectado para evitar la pérdida de datos no guardados. Cuando sea posible, conecte el Back-UPS a la energía de red pública para recargar la batería.

Fallas del sistema

El Back-UPS mostrará estos mensajes de fallas.



F01	Sobrecarga en batería	Apague el Back-UPS Desconecte el equipo no esencial de los tomacorrientes del respaldo de la batería y encienda el Back-UPS.
F02	Corto de salida en la batería	Apague el Back-UPS Desconecte el equipo no esencial de los tomacorrientes del respaldo de la batería y encienda el Back-UPS.
F03	Sobrecarga Xcap en batería	La falla en F03-F09 no la puede corregir el usuario, contacte a Soporte Técnico de APC para solicitar ayuda.
F04	Corto en abrazadera	
F05	Falla de carga	
F06	Soldadura de relé	
F07	Temperatura	
F08	Falla del abanico	
F09	Falla interna	

Referencia rápida del botón de función

Función	Botón	Cronometraje (segundos)	Estado de SAI	Descripción
Potencia				
Encendido		0.2	Desconectado	Presione POWER para comenzar a recibir energía de red pública de entrada. Si no está disponible la energía de entrada de CA, el Back-UPS absorberá la energía de la batería.
Apagado		2	Conectado	El Back-UPS no está recibiendo energía de red pública de entrada, pero brinda protección contra sobrecarga.
Mostrar				
Consulta de estado		0.2	Conectado	Verifique el estado o la condición del Back-UPS. La LCD se iluminará durante 60 segundos.
Modos Completo/ Ahorro de energía		2	Conectado	La LCD se iluminará y el Back-UPS emitirá un sonido para confirmar el modo de Tiempo completo. La LCD no se iluminará y el Back-UPS emitirá un sonido para confirmar el modo de Ahorro de energía. Mientras está en el modo de Ahorro de energía, la LCD se iluminará si se presiona un botón, luego se oscurece después de 60 segundos de inactividad.
Silenciar				
Suceso específico		0.2	Conectado	Deshabilite cualquier alarma audible causada por un suceso.
Habilitar/Deshabilitar estado general		2	Conectado	Habilitar o deshabilitar las alarmas audibles. El icono Silenciar se iluminará y el Back-UPS sonará una vez. La función Silenciar no se activará, a menos que el Back-UPS esté funcionando en energía de batería.
Sensibilidad		6	Desconectado	El icono de Capacidad de carga parpadeará indicando que el Back-UPS está en modo de programación. Utilice el botón POWER para desplazarse por Baja, Mediana y Alta, y deténgase en la sensibilidad seleccionada. El Back-UPS sonará para confirmar la selección. Consulte Configuración para obtener más detalles.
Habilitar/Deshabilitar tomacorriente principal/ controlado		2	Conectado	El icono de la hoja no se iluminará indicando que la función del tomacorriente principal está deshabilitada, o se iluminará para indicar que está habilitada. El Back-UPS emitirá un sonido.
Principal/Habilitar calibración de umbral		6	Conectado	Al calibrar el parámetro del umbral, el dispositivo conectado al tomacorriente principal se debe apagar o colocar en modo Standby o Sleep. Al terminar, el icono de Ahorro de energía parpadeará 3 veces y sonará 3 veces.
Prueba automática (manual)		6	Conectado	El Back-UPS realizará una prueba de la batería interna. Nota: Esto sucederá de forma automática cuando el Back-UPS se encienda.
Restablecer suceso		0.2	Conectado	Cuando esté visible la pantalla de Suceso, presione y sostenga DISPLAY, después presione POWER para borrar el contador de sucesos de falla de red pública.
Restablecer falla		2	Falla	Después de identificar una falla, presione POWER para eliminar la indicación visual y volver al estado de standby.

Resolución de Problemas

Problema	Posible causa	Acción correctiva
El Back-UPS no se encenderá.	El Back-UPS no está conectado al suministro de energía de la red pública.	Asegúrese de que el Back-UPS esté bien conectado al tomacorriente de CA.
	Se activó el disyuntor.	Desconecte el equipo no esencial del Back-UPS. Restablezca el disyuntor. Vuelva a conectar el equipo, un elemento a la vez. Si el disyuntor se activa de nuevo, desconecte el dispositivo que causó el problema.
	La batería interna no está conectada.	Conecte la batería.
	El voltaje de entrada de la red pública está fuera de rango.	Ajuste el voltaje de transferencia y el rango de sensibilidad.
El Back-UPS no proporciona energía durante un corte de luz de la red pública.	Asegúrese de que el equipo esencial **not** esté conectado en un tomacorriente de SÓLO PARA SOBRECARGAS.	Desconecte el equipo del tomacorriente de SÓLO PARA SOBRECARGAS y vuelva a conectar a un tomacorriente de respaldo de la batería.
El Back-UPS está funcionando en energía de batería, mientras está conectado al suministro de energía de la red pública.	La conexión se ha desconectado parcialmente del tomacorriente de la pared, el tomacorriente ya no está recibiendo energía de la red pública o el disyuntor se activó.	Asegúrese de que la conexión esté totalmente adentro del tomacorriente de la pared. Asegúrese de que el tomacorriente de la pared esté recibiendo energía de la red pública revisándolo con otro dispositivo.
	El Back-UPS se está realizando una prueba automática a sí mismo.	No es necesario tomar ninguna acción correctiva.
	El voltaje de entrada de la red pública está fuera de rango, la frecuencia está fuera de rango o la onda está distorsionada.	Ajuste el voltaje de transferencia y el rango de sensibilidad.
El Back-UPS no proporciona la cantidad de tiempo de respaldo esperado.	Los tomacorrientes del respaldo de la batería pueden estar total o incorrectamente cargados.	Desconecte el equipo no esencial de los tomacorrientes del respaldo de la batería y conecte el equipo a los tomacorrientes de SÓLO PARA SOBRECARGA.
	La batería se descargó recientemente debido a un corte de luz y no se recargó por completo.	Cargue el cartucho de la batería durante 16 horas.
	Se terminó la vida útil de la batería.	Reemplace la batería.
El indicador REEMPLAZAR BATERÍA **se iluminó.**	Se terminó la vida útil de la batería.	Reemplace la batería.
El indicador SOBRECARGA se iluminó.	El equipo conectado al Back-UPS está consumiendo más energía de la que el Back-UPS puede proporcionar.	Desconecte el equipo no esencial de los tomacorrientes del respaldo de la batería y conecte el equipo a los tomacorrientes de SÓLO PARA SOBRECARGA.
El indicador FALLA DEL SISTEMA **está iluminado, todos los indicadores del panel delantero están parpadeando.**	Hay una falla interna.	Determine qué mensaje de falla interna se muestra comparando el número que se muestra en la LCD con el Mensaje de falla correspondiente (consultar Fallas del sistema) y contacte a Soporte Técnico de APC .
No se suministra energía a algunos tomacorrientes.	Se apagó el suministro de energía a los tomacorrientes Controlled (controlado) de manera intencional.	Confirme que los periféricos correctos están conectados a los tomacorrientes controlados. Si no se desea esta función, deshabilite los tomacorrientes principales o controlados de ahorro de energía.
Los tomacorrientes Controlled (controlado) no suministran energía, aunque el dispositivo principal no se encuentra en modo suspendido.	Es posible que el límite para el tomacorriente Master (principal) esté configurado de manera incorrecta.	Ajuste el umbral cuando el tomacorriente principal indique que apague los tomacorrientes controlados.

Especificaciones

Modelo	BR900G-AR
VA	900 VA
Carga máxima	540 W
Voltaje de entrada nominal	220 V-240 V
Rango de voltaje de entrada en línea	176 V a 294 V
Regulación automática de voltaje	188 V-216 V +11.2% 252 V-282 V -11.2%
Rango de frecuencia	50/60 Hz ± 1 Hz
Forma de onda en la batería	Onda senoidal de paso aproximado
Tiempo de recarga común	8 horas
Tiempo de transferencia	10 ms, máximo
Temperatura de funcionamiento	0° a 40°C (32 a 104°F)
Temperatura de almacenamiento	-5° a 45 °C (23° a 113 °F)
Dimensiones de unidad	25 × 10 × 38.2 cm (9.8 × 3.9 × 15.0 pulgadas)
Peso de la unidad	11 kg (24 libras)
Interfaz	Serial, USB
Tiempo de funcionamiento en batería	Ir a: www.apc.com
Batería de reemplazo	El cartucho de la batería dura generalmente de 3 a 6 años. Los factores ambientales afectan a la vida útil de la batería. Las altas temperaturas, el suministro escaso de energía de la red pública y las descargas frecuentes y de poca duración disminuyen la vida útil de la batería. Para ordenar un cartucho de batería de reemplazo APCRBC110, consulte el sitio Web de APC, www.apc.com. Recicle los cartuchos de batería usados.

Garantía:

La garantía estándar es de tres (2) años a partir de la fecha de compra. El procedimiento estándar de APC es reemplazar la unidad original con una unidad reacondicionada de fábrica. Los clientes que deseen la unidad original de regreso debido a la asignación de etiquetas del activo y establecer programas de depreciación deben declararlo al primer contacto con el representante de Soporte Técnico de APC. APC enviará el reemplazo una vez que el departamento de reparaciones haya recibido la unidad defectuosa, o hará el intercambio al recibir un número de tarjeta de crédito válido. El cliente paga el envío de la unidad a APC. APC paga el costo del flete por tierra para enviar la unidad de reemplazo al cliente.

Servicio de atención al cliente

Internet www.apc.com

Teléfono +1 888 272 3858

Servicio técnico

Si la unidad requiere servicio técnico, no la devuelva al distribuidor. Siga los pasos que se describen a continuación:

1. Repase la sección *Resolución de problemas* del manual del SAI para resolver problemas comunes.
2. Si el problema continúa, comuníquese con el servicio mundial de atención al cliente de APC desde el sitio Web de APC en **www.apc.com**.
   a. Anote el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra. El modelo y los números de serie se ubican en el panel trasero de la unidad y están disponibles a través de la pantalla LCD en Seleccionar modelos.
   b. Llame al servicio mundial de atención al cliente de APC y un técnico intentará resolver el problema por teléfono. Si no es posible, el técnico emitirá un número de autorización para la devolución de materiales (RMA#).
   c. Si la unidad se encuentra en garantía, la reparación es gratis.
   d. Los procedimientos de servicio técnico o devolución pueden variar según el país. Consulte las instrucciones específicas para cada país en el sitio Web de APC.
3. Embale la unidad correctamente para evitar que se dañe durante el transporte. No use nunca perlas de espuma para el embalaje. Los daños producidos durante el transporte no están cubiertos por la garantía. **Para el SAI, siempre DESCONECTE LA BATERÍA antes del envío, como lo establecen las regulaciones de la Asociación internacional de transporte aéreo (IATA) y del Departamento de transporte de EE. UU. (DOT).** La batería puede permanecer en la unidad.
4. Escriba el N.° de RMA proporcionado por el Servicio de atención al cliente, en la parte exterior del paquete.
5. Envíe la unidad asegurada y con gastos de transporte prepagados a la dirección indicada por el Servicio de atención al cliente.

990-3966A
03/2011